



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
17 October 2011
Russian
Original: English

Шестьдесят шестая сессия

Первый комитет

Пункт 87(b) повестки дня

Сокращение военных бюджетов: объективная информация по военным вопросам, включая прозрачность военных расходов

Австралия, Австрия, Албания, Армения, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Ирландия, Испания, Италия, Казахстан, Канада, Кипр, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мали, Мальта, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сенегал, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эстония и Япония: проект резолюции

Объективная информация по военным вопросам, включая прозрачность военных расходов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 53/72 от 4 декабря 1998 года, 54/43 от 1 декабря 1999 года, 56/14 от 29 ноября 2001 года, 58/28 от 8 декабря 2003 года, 60/44 от 8 декабря 2005 года, 62/13 от 5 декабря 2007 года и 64/22 от 2 декабря 2009 года, касающиеся объективной информации по военным вопросам, включая прозрачность военных расходов,

ссылаясь также на свою резолюцию 35/142 В от 12 декабря 1980 года, в соответствии с которой была введена система стандартизированной отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах, свои резолюции 48/62 от 16 декабря 1993 года, 49/66 от 15 декабря 1994 года, 51/38 от 10 декабря 1996 года и 52/32 от 9 декабря 1997 года, в которых она призвала все государства-члены стать ее участниками, и свою резолюцию 47/54 В от 9 декабря 1992 года, в которой она одобрила руководящие принципы и рекомендации в отношении объективной информации по военным вопросам и призвала госу-



дарства-члены представить Генеральному секретарю соответствующую информацию относительно их осуществления,

отмечая, что с тех пор национальные отчеты о военных расходах и доклады о руководящих принципах и рекомендациях в отношении объективной информации по военным вопросам были представлены рядом государств-членов, принадлежащих к различным географическим регионам,

будучи убеждена в том, что улучшение международных отношений создает хорошую основу для поощрения большей открытости и транспарентности во всех военных вопросах,

будучи убеждена также в том, что транспарентность в военных вопросах имеет существенно важное значение для формирования климата доверия между государствами во всем мире и что расширение потока объективной информации по военным вопросам может способствовать ослаблению международной напряженности и поэтому является важным вкладом в предотвращение конфликтов,

отмечая роль системы стандартизированной отчетности, введенной ее резолюцией 35/142 В, как важного инструмента повышения уровня транспарентности в военных вопросах,

сознавая, что важная роль системы стандартизированной отчетности была бы усилена благодаря более широкому участию в ней государств-членов,

отмечая, что периодический обзор функционирования механизма стандартизированной отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах может способствовать его дальнейшему совершенствованию и поддерживать его дальнейшую актуальность и функционирование, и напоминая о резолюции 62/13, в которой Генеральная Ассамблея учредила Группу правительственных экспертов по обзору функционирования и дальнейшему развитию механизма стандартизированной отчетности о военных расходах,

напоминая в этой связи о докладе Генерального секретаря¹ о путях и средствах осуществления руководящих принципов и рекомендаций в отношении объективной информации по военным вопросам, включая, в частности, способы укрепления системы стандартизированной отчетности и расширения участия в ней,

напоминая также, что в руководящих принципах и рекомендациях в отношении объективной информации по военным вопросам было рекомендовано продолжить рассмотрение определенных областей, таких, как совершенствование системы стандартизированной отчетности,

приветствуя доклад Группы правительственных экспертов², в котором рассматриваются дальнейшие меры, касающиеся путей и средств осуществления руководящих принципов и рекомендаций в отношении объективной информации по военным вопросам, включая, в частности, способы укрепления системы стандартизированной отчетности и расширения участия в ней,

отмечая усилия ряда региональных организаций по поощрению транспарентности военных расходов, включая ежегодные обмены соответствующей

¹ A/54/298.

² См. A/66/89 и Corr.1–3.

информацией в стандартизированной форме между входящими в них государствами-членами,

подчеркивая сохраняющееся значение механизма стандартизированной отчетности в нынешних политических и экономических условиях,

памятуя о положениях Устава Организации Объединенных Наций, в том числе о его статье 26,

1. *одобряет* доклад Генерального секретаря о функционировании и дальнейшем развитии механизма стандартизированной отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах², рекомендации, содержащиеся в нем, и новое название этого инструмента, а именно «Отчет Организации Объединенных Наций о военных расходах»;

2. *призывает* государства-члены в целях обеспечения максимально широкого участия ежегодно к 30 апреля представлять Генеральному секретарю отчеты о своих военных расходах за последний финансовый год, по которому имеются данные, используя предпочтительно и насколько это возможно, одну из форм отчетности, включая, когда это уместно, отчет «с нулевыми данными», на основе рекомендаций, содержащихся в пунктах 68–71 доклада Генерального секретаря и в приложении II к этому докладу, или, если это целесообразно, любой другой формат, разработанный в контексте аналогичной отчетности о военных расходах перед другими международными или региональными организациями;

3. *рекомендует* для целей отчетности государств-членов об их национальных военных расходах в рамках Отчета Организации Объединенных Наций о военных расходах руководствоваться тем общим пониманием, что к «военным расходам» относятся все финансовые ресурсы, которые государство расходует на использование и функционирование своих войск, и информация о военных расходах отражает фактические издержки в текущих ценах и национальной валюте;

4. *рекомендует также* всем государствам-членам осуществлять руководящие принципы и рекомендации в отношении объективной информации по военным вопросам, всецело учитывая конкретные политические, военные и иные условия, существующие в том или ином регионе, на основе инициатив и с согласия государств соответствующего региона;

5. *призывает* государства-члены, которые в состоянии делать это, дополнять свои отчеты на добровольной основе пояснительными замечаниями в отношении представляемой информации для разъяснения или уточнения приводимых в формах отчетности данных, например, касающихся общих военных расходов как доли от валового внутреннего продукта, основных изменений по сравнению с предыдущими отчетами и любой дополнительной информации, отражающей их оборонную политику, военные стратегии и доктрины;

6. *призывает также* государства-члены указать, предпочтительно в своем ежегодном отчете, национальный контактный центр, как это предусматривается в приложении II и пункте 72(е) доклада Генерального секретаря;

7. *рекомендует* соответствующим международным органам и региональным организациям содействовать повышению транспарентности военных расходов и укреплять взаимодополняемость систем отчетности с учетом осо-

бенностей каждого региона, а также рассмотреть возможность обмена информацией с Организацией Объединенных Наций;

8. *принимает к сведению* годовые доклады Генерального секретаря³;

9. *просит* Генерального секретаря в пределах имеющихся ресурсов:

а) продолжать практику направления государствам-членам ежегодной вербальной ноты, содержащей просьбу о представлении отчетов об их военных расходах;

б) ежегодно распространять среди государств-членов вербальную ноту с конкретными сведениями о том, какие отчеты о военных расходах были представлены и имеются в электронной форме на веб-сайте, посвященном военным расходам;

с) продолжать консультации с соответствующими международными органами с целью выявить потребности в корректировке нынешнего механизма для поощрения более широкого участия в нем и, исходя из результатов этих консультаций и с учетом мнений государств-членов, подготовить рекомендации о внесении необходимых изменений в содержание и структуру системы стандартизированной отчетности;

д) рекомендовать соответствующим международным органам и организациям поощрять транспарентность военных расходов и проводить консультации с этими органами и организациями, уделяя при этом особое внимание изучению возможностей повышения уровня взаимодополняемости международных и региональных систем отчетности и осуществления обмена соответствующей информацией между этими органами и Организацией Объединенных Наций;

е) продолжать укреплять сотрудничество с соответствующими региональными организациями в целях повышения осведомленности об Отчете Организации Объединенных Наций о военных расходах и его роли в качестве меры укрепления доверия;

ф) рекомендовать региональным центрам Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке, в Азиатско-Тихоокеанском регионе и в Латинской Америке и Карибском бассейне содействовать государствам-членам, расположенным в их регионах, в повышении уровня их осведомленности о системе стандартизированной отчетности;

г) содействовать проведению международных и региональных/субрегиональных симпозиумов и учебных семинаров в целях разъяснения предназначения системы стандартизированной отчетности и проведения соответствующего технического инструктажа;

h) представлять доклады об опыте, накопленном в ходе проведения таких симпозиумов и учебных семинаров;

i) оказывать, по просьбе, техническую помощь государствам-членам, которые не располагают необходимым потенциалом для представления дан-

³ A/58/202 и Add.1–3, A/59/192 и Add.1, A/60/159 и Add.1–3, A/61/133 и Add.1–3, A/62/158 и Add.1 и 2, A/63/97 и Add.1 и 2, A/64/113 и Add.1 и 2, A/65/118 и Add.1 и Corr.1 и Add.2 и A/66/117 и Add.1.

ных, а также рекомендовать государствам-членам предоставлять на добровольной основе двустороннюю помощь другим государствам-членам;

j) рекомендовать Управлению по вопросам разоружения, при финансовой и технической поддержке заинтересованных государств, в соответствующих случаях продолжать совершенствовать существующую базу данных о военных расходах, с тем чтобы сделать ее более удобной для пользователей и современной в технологическом плане и повысить ее функциональность;

10. *рекомендует* государствам-членам:

a) информировать Генерального секретаря о возможных проблемах, связанных с системой стандартизированной отчетности, и причинах непредставления ими запрашиваемых данных;

b) продолжать представлять Генеральному секретарю свои мнения и предложения относительно путей и средств совершенствования будущего функционирования системы стандартизированной отчетности и расширения участия в ней, в том числе относительно внесения необходимых изменений в ее содержание и структуру;

11. *рекомендует* внедрить практику проведения периодических обзоров в целях обеспечения сохранения значимости и функционирования Отчета Организации Объединенных Наций о военных расходах и провести через пять лет еще один обзор по вопросу о сохранении значимости и функционировании Отчета.

12. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесяти восьмой сессии пункт, озаглавленный «Объективная информация по военным вопросам, включая транспарентность военных расходов».